



## **Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Poznaniu**

**ul. Gronowa 22  
61 – 655 Poznań  
tel. 61 854 01 60  
fax. 61 852 14 41**

**e-mail:  
sekretariat@oke.poznan.pl  
www.oke.poznan.pl**



**SPOTKANIE  
SZKOLENIOWO-INFORMACYJNE  
NAUCZYCIELI JĘZYKÓW OBCYCH**

**Struktura egzaminu gimnazjalnego  
z języka obcego nowożytnego  
od roku 2012.**





## Plan spotkania

- 1. Podstawy prawne i źródła informacji o egzaminie gimnazjalnym z języka obcego.**
- 2. Struktura egzaminu gimnazjalnego od roku 2012.**
- 3. Przykładowe zadania egzaminacyjne.**
- 4. Ocenianie wypowiedzi pisemnej.**

# Podstawy prawne

## forma

**Rozporządzenie MEN z dnia 30.04.2007 r.**

w sprawie warunków i sposobu oceniania, klasyfikowania i promowania uczniów i słuchaczy oraz przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów w szkołach publicznych (Dz. U. z 2007 r. nr 83 poz. 562 ze zm.)  
ze szczególnym uwzględnieniem nowelizacji z dn. 20.08.2010 r.  
(Dz. U. z 2010 r. nr 156 poz. 1046)

## treść

**Rozporządzenie MEN z dnia 23.12.2008 r.**

w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz. U. z 2009 r. Nr 4, poz. 17)

## Dodatkowe źródło informacji

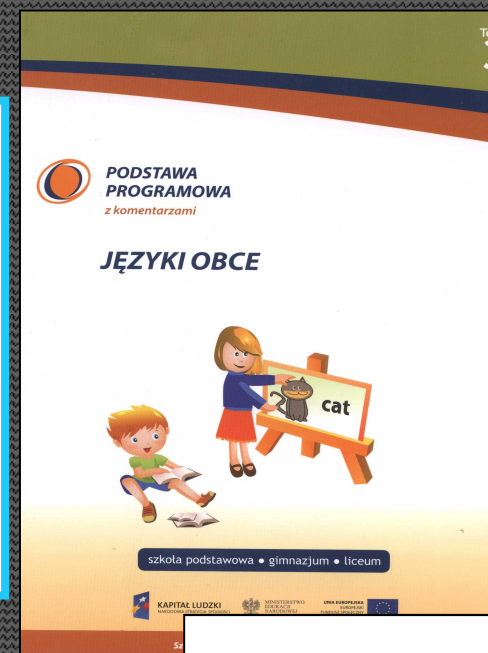
**Informator o egzaminie gimnazjalnym od roku szkolnego 2011/2012.**



# Podstawy prawne

## Rozporządzenie MEN z dnia 23.12.2008 r.

w sprawie podstawy programowej  
wychowania przedszkolnego oraz kształcenia  
ogólnego w poszczególnych typach szkół  
(Dz. U. z 2009 r. Nr 4, poz. 17)



**Informator o egzaminie gimnazjalnym od roku  
szkolnego 2011/2012 jako dodatkowe źródło  
informacji.**

CENTRALNA KOMISJA EGZAMINACYJNA  
OKRĘGOWE KOMISJE EGZAMINACYJNE

Informator  
o egzaminie gimnazjalnym

od roku szkolnego 2011/2012

# Nowa formuła egzaminów zewnętrznych

**Rozporządzenie  
Ministra Edukacji  
Narodowej  
z dnia  
23.12.2008 r.**

- Sprawdzian od **2015** r.
- Egzamin gimnazjalny od **2012** r.
- Matura od **2015** r.

Wprowadzenie  
NOWEJ  
PODSTAWY  
PROGRAMOWEJ

EGZAMIN  
GIMNAZJALNY  
MATURA cz.ustna

SPRAWDZIAN  
MATURA  
cz.pisemna

2009/2010

2010/2011

2011/2012

2012/2013

2013/2014

2014/2015

S Z | K O Ł | A P | O D S T A W O W A

G I M N A Z J U M

L I C E U M

T E C H N I K U M



# Podstawa programowa

## Nauka języka obcego podczas edukacji szkolnej

szkoła podstawowa

gimnazjum

Szkoła  
ponadgimnazjalna

I język obcy (obowiązkowy)

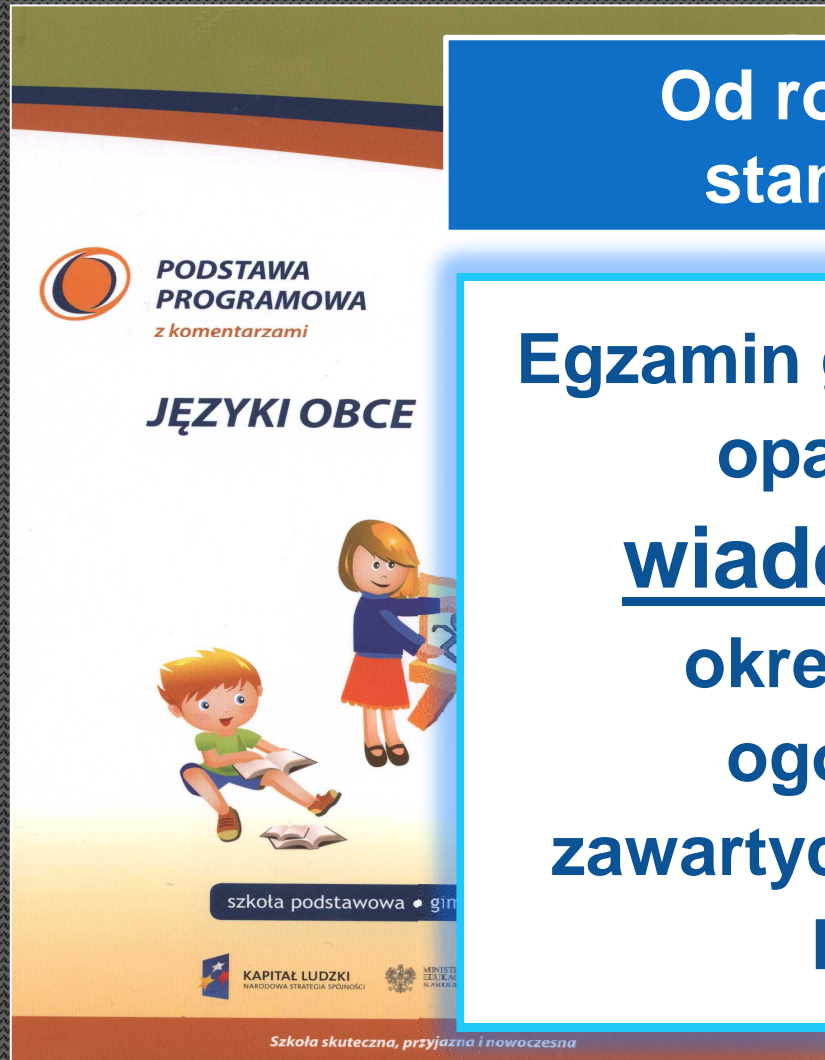
II język obcy (obowiązkowy)

III język obcy

# Podstawa programowa

Od roku 2012 nie obowiązują standardy egzaminacyjne.

Egzamin gimnazjalny będzie sprawdzał opanowanie przez uczniów wiadomości i umiejętności określonych w wymaganiach ogólnych i szczegółowych zawartych w podstawie programowej kształcenia ogólnego





# Podstawa programowa



**Wymagania ogólne  
określają cele kształcenia.**

**Wymagania szczegółowe  
określają treści nauczania.**

**Dwa poziomy wymagań**

**III.0- poziom początkujący**

**III.1- poziom kontynuacyjny**

## PODSTAWA PROGRAMOWA PRZEDMIOTU JĘZYK OBCY NOWOŻYTNY

III etap edukacyjny

Poziom III.0 – dla początkujących

### I. Znajomość środków językowych.

Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie tematów wskazanych w wymaganiach szczegółowych.

### II. Rozumienie wypowiedzi.

Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka, a także krótkie i proste wypowiedzi pisemne w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

### III. Tworzenie wypowiedzi.

Uczeń samodzielnie formułuje bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi ustne i pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

### IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, ustnie lub pisemnie, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

### V. Przetwarzanie wypowiedzi

Uczeń zmienia formę przekazu ustnego lub pisemnego w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie następujących tematów:

- 1) człowiek (np. dane personalne, wygląd zewnętrzny, uczucia i emocje, zainteresowania);
- 2) dom (np. miejsce zamieszkania, opis domu, pomieszczeń domu i ich wyposażenia);
- 3) szkoła (np. przedmioty nauczania, życie szkoły);
- 4) praca (np. popularne zawody i związane z nimi czynności, miejsce pracy);

Cele kształcenia  
– wymagania  
ogólne

Treści nauczania  
– wymagania  
szczegółowe



PODSTAWA  
PROGRAMOWA  
z komentarzami

JĘZYKI OBCE



szkoła podstawowa



KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Szkoła skuteczna, p



## PODSTAWA PROGRAMOWA PRZEDMIOTU JĘZYK OBCY NOWOŻYTYNY

### III etap edukacyjny

#### Poziom III.1 – na podbudowie wymagań dla II etapu edukacyjnego

##### I. Znajomość środków językowych.

Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie tematów wskazanych w wymaganiach szczegółowych.

##### II. Rozumienie wypowiedzi.

Uczeń rozumie proste, krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka, a także proste wypowiedzi pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

##### III. Tworzenie wypowiedzi.

Uczeń samodzielnie formułuje krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi ustne i pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

##### IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, ustnie lub w formie prostego tekstu, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

##### V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Uczeń zmienia formę przekazu ustnego lub pisemnego w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie następujących tematów:

- 1) człowiek (np. dane personalne, wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, uczucia i emocje, zainteresowania);
- 2) dom (np. miejsce zamieszkania, opis domu, pomieszczeń domu i ich wyposażenia);
- 3) szkoła (np. przedmioty nauczania, życie szkoły);
- 4) praca (np. popularne zawody i związane z nimi czynności, miejsce pracy);

### Cele kształcenia – wymagania ogólne

Tom  
3

### Treści nauczania – wymagania szczegółowe



gimnazjum • liceum

MINISTERSTWO  
EDUKACJI  
NARODOWEJ

UNIA EUROPEJSKA  
Europejski  
Fundusz Społeczny



Wiedza i nowoczesna

# Informator o egzaminie gimnazjalnym

CENTRALNA KOMISJA EGZAMINACYJNA  
OKRĘGOWE KOMISJE EGZAMINACYJNE

**Opisuje strukturę egzaminu,  
zasady przeprowadzania,  
czas trwania i typy zadań  
wraz z przykładami  
we wszystkich siedmiu  
językach obcych.**

Informator  
o egzaminie gimnazjalnym

od roku szkolnego 2011/2012



## Zmiany na egzaminie gimnazjalnym z języka obcego nowożytnego od 2012 r.

1. Deklaracja wyboru języka obcego.
2. Dwa poziomy egzaminu – podstawowy i rozszerzony.
3. Czas trwania egzaminu – 60 min. (na każdym poziomie).
4. Zadania zamknięte i otwarte.
5. Wynik podawany w dwóch skalach: procentowej i centylowej.

# Zmiany na egzaminie gimnazjalnym – deklaracja wyboru

1.

Jeden z języków obcych  
(obowiązkowych w szkole)

uczeń/rodzic  
wybiera

którego naukę  
uczeń **kontynuował**  
po szkole podst.

lub

którego naukę  
uczeń **rozpoczął**  
w gimnazjum.

musi zdawać

podstawowy

rozszerzony

podstawowy

2.

Poziom egzaminu

rozszerzony

dodatkowo  
może wybrać



# Deklaracja wyboru języka obcego i poziomu egzaminu

Procedury  
organizowania i przeprowadzania  
egzaminu w klasie trzeciej gimnazjum

obowiązujące w roku szkolnym 2011/2012

## 3. Zgłaszanie uczniów (słuchaczy) do egzaminu

2. Rodzice (prawni opiekunowie) uczniów lub słuchacze nie później niż **do dnia 20 września** składają dyrektorowi szkoły pisemną deklarację o przystąpieniu do trzeciej części egzaminu z jednego z języków obcych nowożytnych, którego uczyli się w szkole jako przedmiotu **obowiązkowego** (spośród następujących: angielski, francuski, hiszpański, niemiecki, rosyjski, włoski) oraz o woli przystąpienia do części egzaminu z języka obcego nowożytnego na poziomie rozszerzonym, jeżeli nie muszą przystępować do niego obowiązkowo (**Załącznik nr 1a, Załącznik nr 1b**).

## Rozporządzenie MEN z dn. 30.04.2007 r. z późn. zm.

### § 38.

5. **Uczniowie z upośledzeniem umysłowym w stopniu lekkim, posiadający orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego**, którzy w gimnazjum kontynuowali naukę języka obcego nowożytnego na podbudowie wymagań dla II etapu edukacyjnego, są zwolnieni z obowiązku przystąpienia do części trzeciej egzaminu gimnazjalnego na poziomie rozszerzonym, o której mowa w § 42 ust. 2d.
6. Uczniowie, o których mowa w ust. 5, mogą na wniosek rodziców (prawnych opiekunów) przystąpić do części trzeciej egzaminu gimnazjalnego na poziomie rozszerzonym, o o której mowa w § 42 ust. 2d.

**Załącznik nr 1a**

.....  
miejsowość data

**Dyrektor**

.....  
nazwa szkoły

**Deklaracja przystąpienia do części egzaminu gimnazjalnego z języka obcego nowożytnego**

**WYPEŁNIA RODZIC (PRAWNY OPIEKUN) LUB SŁUCHACZ**

**Deklaruję przystąpienie**

imię i nazwisko ucznia (słuchacza) .....

data i miejsce urodzenia 

D	D	M	M	R	R	R	R
---	---	---	---	---	---	---	---

 .....

numer PESEL 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**do części trzeciej egzaminu gimnazjalnego z języka .....**  
język obcy nowożytny

.....  
podpis rodzica (prawnego opiekuna) lub słuchacza



## Dalsza część załącznika 1a

### WYPEŁNIA DYREKTOR SZKOŁY

indywidualny trzyznakowy kod ucznia

--	--	--

Stwierdzam obowiązek przystąpienia ucznia (słuchacza) do części egzaminu gimnazjalnego z języka obcego nowożytnego na poziomie .....

(wpisać: „podstawowym – poziom III.0” ALBO „podstawowym i rozszerzonym – poziom III.1”)

Rodzic (prawny opiekun) / słuchacz został poinformowany o obowiązku przystąpienia do egzaminu na wyżej określonym/ch poziomie/ach.

.....  
podpis dyrektora szkoły

Załącznik 1a dotyczy wszystkich uczniów przystępujących do egzaminu z języka obcego, dla których obowiązkowy jest PP lub PP i PR

Załącznik 1b dotyczy wszystkich uczniów przystępujących do egzaminu z języka obcego, dla których obowiązkowy jest tylko PP, a chcą oni dodatkowo przystąpić do PR z tego samego języka

Załącznik nr 1b

.....  
miejsowość

.....  
data

Dyrektor

.....  
nazwa szkoły

**Deklaracja / wniosek w sprawie przystąpienia do części egzaminu z języka obcego nowożytnego na poziomie rozszerzonym ucznia (słuchacza), który ma obowiązek przystąpienia do części egzaminu z języka obcego nowożytnego tylko na poziomie podstawowym**

(na podstawie § 42 ust. 2e albo § 38 ust. 6 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30 kwietnia 2007 r. w sprawie warunków i sposobu oceniania, klasyfikowania i promowania uczniów i słuchaczy oraz przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów w szkołach publicznych (Dz.U. nr 83, poz. 562, z późn. zm.))

**Deklaruję przystąpienie**

imię i nazwisko ucznia (słuchacza) .....

data i miejsce urodzenia 

D	D	M	M	R	R	R	R
---	---	---	---	---	---	---	---

 .....

numer PESEL 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

indywidualny trzyznakowy kod ucznia 

--	--	--

do części trzeciej egzaminu gimnazjalnego na poziomie rozszerzonym z tego samego języka obcego nowożytnego, który zdaje obowiązkowo na poziomie podstawowym.



# Zmiany na egzaminie gimnazjalnym – przykład wyboru

Uczeń uczył się w...		Uczeń zdaje na...	
SZKOLE PODSTAWOWEJ	GIMNAZJUM	EGZAMINIE GIMNAZJALNYM Z JĘZYKA OBCEGO NOWOŻYTNEGO	
		na poziomie:	
		podstawowym	rozszerzonym
j. <u>angielski</u>	j. <u>angielski</u> (kontynuował naukę) III.1	j. <u>angielski</u> (musi) III.0	j. <u>angielski</u> (musi) III.1
	j. <u>niemiecki</u> (rozpoczął naukę) III.0	<b>lub</b>	
		j. <u>niemiecki</u> (musi) III.0	j. <u>niemiecki</u> (może) III.1

# Zmiany w strukturze arkuszy gimnazjalnych – poziomy egzaminu

## Dwa poziomy

### Poziom podstawowy

Rozumienie  
ze słuchu

30%

Rozumienie  
tekstów pisanych

30%

Znajomość funkcji  
językowych

15%

Znajomość środków  
językowych

25%

### Poziom rozszerzony

Rozumienie  
ze słuchu

25%

Rozumienie  
tekstów pisanych

25%

Znajomość środków  
językowych

25%

Wypowiedź  
pisemna

25%



## Zmiany na egzaminie gimnazjalnym – czas trwania

p.podstawowy

60 minut

80 minut\*

*PRZERWA*

*45 minut*

*25 minut*

p.rozszerzony

60 minut

90 minut\*

\* dla uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi czas egzaminu może być wydłużony.

# Zmiany na egzaminie gimnazjalnym – wyniki

wyniki w skali procentowej ustalają okręgowe komisje egzaminacyjne na podstawie punktów przyznanych przez egzaminatora



Wynik procentowy informuje, ile procent punktów (z maksymalnej liczby punktów możliwych do uzyskania) otrzymał piszący. Np.

	Maksymalna liczba punktów możliwa do uzyskania	Liczba uzyskanych przez ucznia punktów
Język obcy		
Poziom podstawowy	np. 50 pkt = 100%	38 pkt = 76%
Poziom rozszerzony	np. 40 pkt = 100%	27 pkt = 62,5 % ≈ 63%

wyniki w skali centylowej ustala Centralna Komisja Egzaminacyjna na podstawie wyników ustalonych przez komisje okręgowe



Wynik centylowy określa, ile procent gimnazjalistów uzyskało wynik taki sam lub niższy.

**Np.** 37 centyli, oznacza, że 37% uczniów uzyskało taki sam lub niższy wynik, a 63% wynik wyższy.



# Zmiany na egzaminie gimnazjalnym – wyniki

## TREŚĆ ZAŚWIADCZENIA O WYNIKACH EGZAMINU

Wynik podawany dla każdego przedmiotu i poziomu egzaminu

Język polski		
Historia i wiedza o społeczeństwie		
Matematyka		
Przedmioty przyrodnicze		
Język obcy nowożytny		
- na poziomie podstawowym	76%	54 centyle
- na poziomie rozszerzonym	63%	39 centyli

# Zmiany na egzaminie gimnazjalnym – wyniki

- po raz pierwszy będą brane pod uwagę w naborze uczniów do szkół ponadgimnazjalnych począwszy od egzaminu gimnazjalnego poziomu:

podstawowego

w 2012 r.

rozszerzonego

w 2018 r.



# Różnice pomiędzy poziomem podstawowym a rozszerzonym

Podstawowe różnice pomiędzy poziomem wiedzy i umiejętności sprawdzanych w zadaniach egzaminacyjnych z języka obcego nowożytnego na poziomie podstawowym i rozszerzonym wynikają z:

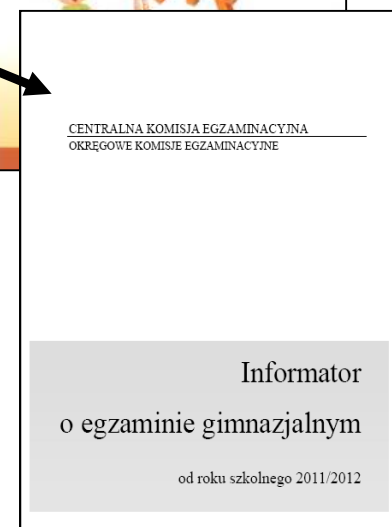
- podstawy programowej,
- typów zadań występujących na egzaminie i opisanych w informatorze.

Różnice między poziomami dotyczą:

## a. zakresu umiejętności językowych

Na poziomie **rozszerzonym** sprawdzane są:

- **umiejętność** tworzenia krótkiej wypowiedzi pisemnej
- **szerszy** zakres umiejętności w pozostałych zadaniach



## Różnice pomiędzy poziomem podstawowym a rozszerzonym

### b. zakresu znajomości środków językowych

Na poziomie **rozszerzonym...**

- zakres tematyczny tekstów w zadaniach sprawdzających rozumienie tekstów słuchanych oraz rozumienie tekstów pisanych jest **szerszy**,
- znajomość środków językowych sprawdzana jest **produktywnie**, nie tylko receptywnie; **zdający musi zastosować odpowiednie środki leksykalno-gramatyczne**, nie tylko wskazać właściwą formę spośród kilku podanych,
- teksty stanowiące podstawę zadań w części sprawdzającej rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych **charakteryzują się większą różnorodnością środków językowych.**



## Różnice pomiędzy poziomem podstawowym a rozszerzonym

### c. zakresu tekstów stosowanych w zadaniach sprawdzających rozumienie tekstów słuchanych oraz rozumienie tekstów pisanych

Na poziomie **rozszerzonym** ...

- typy tekstów są **bardziej różnorodne**,
- teksty są **nieznacznie dłuższe i o nieznacznie większym stopniu złożoności**,
- teksty sprawdzające rozumienie ze słuchu nagrane na płytach są **czytane nieznacznie szybciej**.

# Różnice pomiędzy poziomem podstawowym a rozszerzonym

## Tematyka tekstów wg NOWEJ PODSTAWY PROGRAMOWEJ:

- człowiek
- dom
- szkoła
- praca
- życie rodzinne i towarzyskie
- żywienie
- zakupy i usługi
- podróżowanie i turystyka
- kultura
- sport
- zdrowie
- nauka i technika
- świat przyrody
- życie społeczne
- elementy wiedzy o świecie i krajach danego obszaru językowego

np. dziedziny kultury, **twórcy i ich dzieła**, uczestnictwo w kulturze, **media**

np. pogoda, rośliny i zwierzęta, krajobraz, **zagrożenie i ochrona środowiska naturalnego**, **klęski żywiołowe**

np. **konflikty i problemy społeczne**, **przestępczość**





# Zadania egzaminacyjne

p. podstawowy

zamknięte

wielokrotnego  
wyboru

prawda/  
fałsz

na dobieranie

p. rozszerzony

zamknięte

otwarte

z luką

tłumaczenie  
zdań  
na j. obcy

parafrazy zdań

wypowiedź  
pisemna

układanie  
zdań  
z podanych  
fragmentów

# Zadania egzaminacyjne

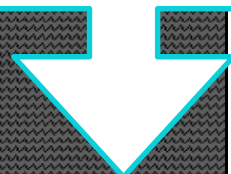
Poziom podstawowy	Typ zadania		Liczba zadań	Poziom rozszerzony	Typ zadania		Liczba zadań
	ZAMKNIĘTE	WW P/F D			ZAMKNIĘTE	WW P/F D	
Rozumienie ze słuchu	ZAMKNIĘTE	WW P/F D	3 - 4	Rozumienie ze słuchu	ZAMKNIĘTE	WW P/F D	2 - 3
Rozumienie tekstów pisanych	ZAMKNIĘTE	WW P/F D	3 - 4	Rozumienie tekstów pisanych	ZAMKNIĘTE	WW P/F D	3 - 4
Znajomość środków językowych	ZAMKNIĘTE	WW D	2 - 3	Znajomość środków językowych	OTWARTE	LUKI PARAFRAZA TŁUMACZENIA UKŁADANIE ZDAŃ Z ICH FRAGMENTÓW	2 - 3
Znajomość funkcji językowych	ZAMKNIĘTE	WW D	3 - 4	Wypowiedź pisemna	OTWARTE	mail, list prywatny, wiadomość	1
RAZEM			11 - 15				8 - 11



# Zadania egzaminacyjne – wymagania

## Wymagania ogólne III.0, III.1

nawiązują do działań językowych składających się na kompetencję komunikacyjną opisaną w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego i określają nadrzędne cele kształcenia językowego



JĘZYKI OBCE

## Wymagania szczegółowe III.0, III.1

rozwijają i doprecyzowują cele ogólne, m.in. wyznaczają

- zakres kształconych umiejętności
- tematykę zadań
- możliwe rodzaje wykorzystywanych tekstów

**W arkuszach egzaminacyjnych znajdują się zadania z poziomów A1, A2, A2+, B1 wg ESOKJ**

# Zadania egzaminacyjne – wymagania

## Wymagania ogólne

### II. Rozumienie wypowiedzi

## Rozumienie ze słuchu

*Poziom III.0* Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...]

*Poziom III.1* Uczeń rozumie proste, krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].

## Wymagania szczegółowe

2. Uczeń [...]:

- 1) reaguje na polecenia
- 2) określa główną myśl tekstu
- 3) znajduje w tekście określone informacje
- 4) określa intencje nadawcy / autora tekstu
- 5) określa kontekst wypowiedzi
- 6) **rozdziela formalny i nieformalny styl wypowiedzi**



# Zadania egzaminacyjne – wymagania

## Wymagania ogólne

### II. Rozumienie wypowiedzi

*Poziom III.0 Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].*

*Poziom III.1 Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].*

## Rozumienie tekstów pisanych

## Wymagania szczegółowe

3. Uczeń [...]:

- 1) określa główną myśl tekstu
- 2) znajduje w tekście określone informacje
- 3) określa intencje nadawcy / autora tekstu
- 4) określa kontekst wypowiedzi (np. nadawcę, odbiorcę, formę tekstu)
- 5) określa główne myśli poszczególnych części tekstu
- 6) rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu
- 7) rozróżnia formalny i nieformalny styl wypowiedzi

# Zadania egzaminacyjne – wymagania

## Wymaganie ogólne

### IV. Reagowanie na wypowiedzi

## Znajomość funkcji językowych tylko PP

*Poziom III.0 Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...]*

## Wymagania szczegółowe

6. Uczeń reaguje [...] w prosty i zrozumiały sposób, w typowych sytuacjach:

- 1) nawiązuje kontakty towarzyskie
- 2) stosuje formy grzecznościowe
- 3) uzyskuje i przekazuje proste informacje i wyjaśnienia
- 4) prosi o pozwolenie, udziela i odmawia pozwolenia
- 5) wyraża swoje opinie i życzenia, pyta o opinię i życzenia innych
- 6) wyraża swoje emocje
- 7) wyraża prośby i podziękowania oraz zgodę lub odmowę wykonania prośby
- 8) prosi o powtórzenie bądź wyjaśnienie tego, co powiedział rozmówca



# Zadania egzaminacyjne – wymagania

## Wymaganie ogólne

## Znajomość środków językowych

### I. Znajomość środków językowych

*Poziom III.0* Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie tematów określonych w podstawie programowej III.0: 1.1. – 1.14.

*Poziom III.1* Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie tematów określonych w podstawie programowej III.1: 1.1. – 1.15.

## Wymagania szczegółowe

8. Uczeń przetwarza tekst [...] pisemnie:

- 1) przekazuje w języku obcym informacje zawarte w materiałach wizualnych [...] oraz tekstach obcojęzycznych
- 3) przekazuje w języku obcym informacje sformułowane w języku polskim

# Zadania egzaminacyjne – wymagania

## Wymaganie ogólne

### III. Tworzenie wypowiedzi

*Poziom III.1 Uczeń samodzielnie formułuje krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi [...] pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.*

## Wymagania szczegółowe

5. Uczeń tworzy krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi pisemne (np. notatka, ogłoszenie, zaproszenie, pozdrowienia, życzenia, wiadomość, pocztówka, e-mail, opis, krótki list prywatny) w zakresie określonym w podstawie programowej III.1: 5.1. – 5.9.

**Wypowiedź pisemna**  
**tylko PR**



# Zadania egzaminacyjne – przykłady

## zadania zamknięte – poziom III.0

### Rozumienie ze słuchu

#### Zadanie 1. (0 – 4)

Usłyszysz dwukrotnie rozmowę przyjaciół. Do każdej osoby dopasuj jej ulubione zajęcie. Jedno zajęcie podane zostało dodatkowo i nie pasuje do żadnej osoby.

#### OSOBY

1. Peter
2. Mike
3. Emma
4. Jenny

#### CZYNNOŚCI

- A. pływanie
- B. oglądanie programów sportowych
- C. gra w szachy
- D. oglądanie filmów
- E. gra na gitarze

# Zadania egzaminacyjne – przykłady

## zadania zamknięte – poziom III.0

### Zadanie 2. (0 – 2)

Uzupełnij dialogi, wybierając spośród podanych odpowiedzi brakującą wypowiedź jednej z osób. Zaznacz literę A, B lub C.

1. X: Gdzie spędziłeś wakacje?

Y: .....

A. Z babcią i dziadkiem.

B. U babci i dziadka.

C. W lipcu.

2. X:.....

Y: Oczywiście, nie ma sprawy.

A. Czy mogę pożyczyć twój telefon?

B. Kiedy kupiłeś nowy telefon?

C. Czy byłeś w kinie w zeszłym tygodniu?

Znajomość  
funkcji językowych



# Zadania egzaminacyjne – przykłady

## zadania zamknięte – poziom III.0

### Rozumienie tekstów pisanych

#### Zadanie 6. (0 – 3)

Przeczytaj opisy wydarzeń szkolnych oraz pytania ich dotyczące. Do każdego pytania dopasuj właściwy opis. Wpisz odpowiednie litery do tabeli. Jeden z opisów pasuje do dwóch pytań.

- A. Wczorajsza uroczystość była niesamowita. Najpierw pani Dyrektor nagrodziła najlepszych uczniów i sportowców naszej szkoły. Wręczone nagrody były niesamowite: odtwarzacze MP3, słuchawki, gry komputerowe. Niestety, ja nie dostałem żadnej nagrody – byłem piąty w biegu na 100 metrów.
- B. W poniedziałek w naszej szkole pojawił się znany aktor. To jeden z moich ulubionych. Opowiadał o swojej pracy i życiu prywatnym, ale wspominał też lata szkolne. Powiedział, że najbardziej lubił dostawać nagrody na koniec roku dla najlepszego ucznia w szkole. Najwspanialszym upominkiem był kolorowy atlas dzikich zwierząt świata

W którym tekście...	1. upominek otrzymało kilka osób?	A
	2. jest mowa o znanej osobie?	B
	3. nagrodą <u>nie</u> była książka?	A

# Zadania egzaminacyjne – przykłady

## zadania zamknięte – poziom III.0

### Znajomość środków językowych

#### Zadanie 8. (0 – 3)

Przeczytaj tekst. Spośród podanych wyrazów wybierz właściwe, poprawne pod względem gramatycznym i leksykalnym uzupełnienie luk 1–3. Trzy wyrazy podane zostały dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.

A. byłam B. nigdy C. osoby D. wróciłam E. zawsze F. ludzi

Cześć Tom,  
Właśnie 1. **D** z wakacji. Odwiedziłam Włochy. Wszystko było niesamowite: pogoda, kwatery i morze. Poznałam wspaniałych 2. **F**. Byli bardzo mili i uczynni. Świetnie się bawiliśmy. No i włoska kuchnia jest przepyszna. 3. **B** nie jadłam nic równie dobrego.  
Do zobaczenia,  
Ala



# Zadania egzaminacyjne – przykłady

## zadania zamknięte – poziom III.1

### Rozumienie ze słuchu

#### Zadanie 1. (0 – 6)

Usłyszysz dwukrotnie dwa teksty. Pytania od 1 do 3 odnoszą się do pierwszego tekstu, a pytania od 4 do 6 – do drugiego. Na podstawie informacji zawartych w nagraniu odpowiedz na te pytania. Zakreśl literę A, B lub C.

##### 1. Chłopak

- A. właśnie spóźnił się na pociąg.
- B. nie wie, gdzie jest dworzec kolejowy.
- C. pyta o pociąg do Glasgow.

##### 2. Dziewczyna

- A. śpieszy się do szkoły.
- B. także szuka dworca kolejowego
- C. właśnie wróciła z wakacji

##### 3. Rozmowa ma miejsce

- A. na peronie.
- B. na ulicy.
- C. w poczekalni.

# Zadania egzaminacyjne – przykłady

## zadania zamknięte – poziom III.1

### Rozumienie tekstów pisanych

#### Zadanie 3. (0 – 3)

Przeczytaj tekst. Do każdego akapitu (1–3) dopasuj właściwy nagłówek (A–C). Wpisz odpowiednie litery obok numerów akapitów. Jeden nagłówek został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnego akapitu.

- A. PRZYGOTOWANIA DO PODRÓŻY
- B. WYBÓR SRODKA LOKOMOCJI
- C. KOSZTY PODRÓŻOWANIA

1.	<b>B</b>
2.	<b>C</b>

1. Jeżeli wybierasz się za granicę, pomyśl jak chcesz podróżować. Na daleki wyjazd lepiej wybrać bardziej wygodny sposób podróżowania. Czasami dobrze jest rozprostować nogi, lub przespać się w trakcie długiej podróży.
2. Chcąc wyruszyć w daleką podróż należy wziąć pod uwagę ceny biletów, hoteli, wyżywienia i paliwa, jeżeli jedziemy samochodem. W niektórych krajach mogą okazać się one znacznie wyższe niż przypuszczaliśmy, a to może być przyczyną, iż nasz wyjazd nie będzie udany.



# Zadania egzaminacyjne – przykłady

## zadania otwarte – poziom III.1

### Znajomość środków językowych - luki

#### Zadanie 6. (0 – 5)

Przeczytaj tekst i uzupełnij go, wpisując w każdą lukę jeden wyraz z ramki w odpowiedniej formie. **Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych słów. Jeden wyraz został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnej luki.**

być      dwa      człowiek      wrócić      dobry      zły

Cześć Tom  
właśnie **wróciłam** z wakacji. Odwiedziłam Włochy. Wszystko było niesamowite: pogoda, kwatery i morze. Poznałam wspaniałych **ludzi**. Byli bardzo mili i uczynni. Świetnie się bawiliśmy. No i włoska kuchnia jest przepyszna. Nigdy nie jadłam nic równie **dobrego**. W przyszłym roku też się tam wybieram, w **drugiej** połowie maja. Na pewno **będzie** równie wspaniale.  
Do zobaczenia,  
Ala

# Zadania egzaminacyjne – przykłady

## zadania otwarte – poziom III.1

### Znajomość środków językowych - parafraza

#### Zadanie 6.

Uzupełnij drugie zdanie tak, aby zachować znaczenia zdania wyjściowego. W każdym zdaniu brakuje maksymalnie czterech słów. **Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych słów.**

1. Janek nie ma sobie równych w pływaniu w całej szkole.  
Janek jest **najlepszym pływakiem** w całej szkole.
2. Nie mam pieniędzy, więc nie kupię nowego laptopa.  
Gdybym miał pieniądze **kupiłbym** nowy laptop.
3. Polska produkuje dużo pralek.  
Dużo pralek **jest produkowanych** w Polsce.



# Zadania egzaminacyjne – przykłady

## zadania otwarte – poziom III.1

### Znajomość środków językowych – tłumaczenie fragmentów zdań

#### Zadanie 6.

Przetłumacz fragmenty podane w nawiasach na język [...] tak, aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania. W każdym tłumaczeniu użyj maksymalnie czterech słów. **Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych fragmentów.**

1. Janek (właśnie wyszedł) \_\_\_\_\_ z domu.
2. (Zamierzam obejrzeć) \_\_\_\_\_ ten film w kinie.
2. Moją (trzecią lekcją w) \_\_\_\_\_ środę jest fizyka.

**UWAGA!** Tylko elementy podane w nawiasie są zapisane w j.polskim

# Zadania egzaminacyjne – przykłady

## zadania otwarte – poziom III.1

### Znajomość środków językowych – gramatyzacja

#### Zadanie 6.

Uzupełnij zdania wykorzystując podane w nawiasach wyrazy w odpowiedniej formie. Nie należy zmieniać kolejności podanych wyrazów, trzeba natomiast dodać wszystkie niezbędne elementy, aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania. W każdym zdaniu brakuje maksymalnie czterech elementów. **Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych fragmentów.**

1. Adam nie chce (pożyczyć / ja ) swojego roweru.  
Adam nie chce **pożyczyć mi** swojego roweru.
2. Podczas gdy Ania (rozmawiać / koleżanka), wybuchł pożar.  
Podczas gdy Ania **rozmawiała z koleżanką**, wybuchł pożar.
3. Chciałbym się dowiedzieć (ja /musieć / przyjść) jutro do pracy.  
Chciałbym się dowiedzieć **czy ja muszę przyjść** jutro do szkoły.



# Zadania egzaminacyjne – przykłady

**zadania otwarte – poziom III.1**

**Wypowiedź pisemna**

Zadanie polega na napisaniu krótkiego **(50–100 słów)** tekstu użytkowego, np.:

- **listu prywatnego,**
- **wiadomości,**
- **e-maila,**

z elementami opisu, relacjonowania, zaproszenia, wyrażania i uzasadniania opinii i uczuć itp., zgodnie ze szczegółowymi wskazówkami podanymi w poleceniu.

# Zadania egzaminacyjne – przykłady

## zadania otwarte – poziom III.1

### Wypowiedź pisemna

Obejrzałeś/obejrzałaś film w nowym kinie.

W e-mailu do kolegi z Niemiec:

- **wyjaśnij, dlaczego nowe kino Ci się podobało,**
- **napisz, dlaczego polecasz obejrzany film,**
- **opisz, co zdarzyło się, kiedy wracałeś/wracałaś z kina.**

Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z trzech podpunktów pamiętając, że długość e-maila powinna wynosić **od 50 do 100 słów**.

Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji, spójność i logika wypowiedzi oraz zakres i poprawność środków językowych.

Podpisz się jako XYZ.



## Ocenianie wypowiedzi pisemnej

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść**
- spójność i logika wypowiedzi**
- zakres środków językowych**
- poprawność środków językowych**

# Ocenianie wypowiedzi pisemnej

## OCENA TREŚCI

Obejrzałeś/obejrzałaś film w nowym kinie.

W e-mailu do kolegi z Niemiec:

- wyjaśnij, dlaczego nowe kino Ci się podobało;
- napisz, dlaczego polecasz obejrzany film;
- opisz, co zdarzyło się, kiedy wracałeś/wracałaś z kina.

**3**  
elementy

Ocena treści w wypowiedzi pisemnej jest wypadkową liczby elementów polecenia, o których uczeń wspomniał oraz tych, które rozwinął w swojej pracy

Liczba elementów wspomnianych	Liczba elementów rozwiniętych			
	3	2	1	0
3	4 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2		2 pkt	1 pkt	1 pkt
1			1 pkt	0 pkt
0				0 pkt



# Ocenianie wypowiedzi pisemnej

## OCENA TREŚCI

**Jako element ‘wspomniany’ w pracy należy przyjąć:** komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów treści polecenia.

**Jako element ‘rozwinięty’ w pracy należy przyjąć:** komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów treści polecenia przy pomocy dwóch lub więcej informacji szczegółowych.

# Ocenianie wypowiedzi pisemnej

## OCENA TREŚCI

wspomniał czy rozwinął?

wspomniał

*1. Byłem w nowym kinie „IMAX”. Kino robi wrażenie!*

rozwinął

*2. Byłem w nowym kinie. Podobało mi się, bo ma klimatyzację. Są tam też duże, wygodne fotele.*



# Ocenianie wypowiedzi pisemnej

## OCENA SPÓJNOŚCI I LOGIKI

2 pkt	wypowiedź jest <b>w całości lub w znacznej większości</b> spójna (logiczna) zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu
1 pkt	wypowiedź <b>zawiera usterki w</b> spójności (logice) na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu
0 pkt	wypowiedź jest <b>w znacznej mierze niespójna (nielogiczna)</b> ; zbudowana jest z trudnych do powiązania w całość fragmentów

# Ocenianie wypowiedzi pisemnej

## OCENA ZAKRESU ŚRODKÓW JĘZYKOWYCH

2 pkt	<b>zadowalający</b> zakres środków językowych; <b>oprócz</b> środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje <b>kilka precyzyjnych sformułowań</b>
1 pkt	<b>ograniczony</b> zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są <b>głównie</b> środki językowe o wysokim stopniu pospolitości ( <i>np. cool, ok., fajny</i> )
0 pkt	<b>bardzo ograniczony</b> zakres środków językowych w znacznym stopniu <b>uniemożliwiający realizację polecenia</b>



# Ocenianie wypowiedzi pisemnej

## OCENA POPRAWNOŚCI ŚRODKÓW JĘZYKOWYCH

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	<b>brak</b> błędów lub <b>nieliczne błędy</b> <u>niezakłócające</u> komunikacji lub nieliczne błędy sporadycznie zakłócające komunikację
1 pkt	<b>liczne</b> błędy <u>niezakłócające</u> komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
0 pkt	<b>liczne</b> błędy <u>w znacznym stopniu zakłócające</u> komunikację

# Ocenianie wypowiedzi pisemnej

## OZNACZANIE BŁĘDÓW W WYPOWIEDZI PISEMNEJ

rodzaj błędu	sposób oznaczenia	przykład
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie słowa kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym słowie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce <u>gzać</u> w lecie.
błędy w spójności / logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę bo było gorąco.



# Ocenianie wypowiedzi pisemnej

## UWAGI DODATKOWE

1. Wypowiedź jest oceniana **na poziomie 0 (0 pkt)**, jeżeli jest:
  - nieczytelna,
  - całkowicie niezgodna z poleceniem,
  - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie),
  - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź zakwalifikowano **do poziomu 0** w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach należy ją również zakwalifikować **do poziomu 0**.

# Ocenianie wypowiedzi pisemnej

## UWAGI DODATKOWE

3. Jeżeli wypowiedź zakwalifikowano **do poziomu 1 (1 pkt)** w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można ją również zakwalifikować najwyżej **do poziomu 1**.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **40 słów lub mniej**, jest **oceniana wyłącznie w kryterium treści**. W pozostałych kryteriach należy ją zakwalifikować **do poziomu 0**.
5. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach uczniów ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych.



# Ocenianie wypowiedzi pisemnej

## UWAGI DODATKOWE

6. Nie oznaczamy błędów interpunkcyjnych.
7. Nie oznaczamy błędów w pracach uznanych za całkowicie niezgodne z poleceniem.
8. **Oznaczamy błędy** w pracach ocenionych na 0 punktów w kryterium treści.
9. Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu traktujemy jako błędy językowe, oznaczamy poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą.
10. Niezrozumiałe części pracy podkreślamy **linią falistą**.

# Ocenianie wypowiedzi pisemnej

## UWAGI DODATKOWE

Gdyby polecenie brzmiało:

- Napisz, jak spędziłeś / spędziłaś wczorajsze popołudnie.

11. W przypadku, kiedy zdający realizuje podpunkt z polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, ale użyta struktura jest poprawna gramatycznie, błędny fragment podkreślamy linią falistą,

*np. Jesteśmy z przyjaciółmi w nowym kinie.*



12. Jeżeli zdający realizuje podpunkt treści polecenia, ale **komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury**, element rozwinięty traktujemy jako wspomniany,

*np. Wczoraj jesteśmy z przyjaciel w nowe kino.*



# Termin egzaminu z języka obcego nowożytnego w 2012 roku

**26 kwietnia (czwartek)**

p.podstawowy

godz. 9.00

p.rozszerzony

godz. 10.45



# SUKCES NA EGZAMINIE GIMNAZJALNYM

Nowa podstawa  
programowa



**Wymagania ogólne  
i szczegółowe**

Informator  
gimnazjalny od 2012



**Nowe typy zadań  
egzaminacyjnych**



**Struktury leksykalno  
-gramatyczne**



**Pisanie**



# Ocenianie wypowiedzi pisemnej

## Ocenianie treści – ćwiczenie

**Przedstawiony materiał  
NIE JEST MATERIAŁEM SZKOLENIOWYM,  
zawiera wybrane zdania bez kontekstu treści  
w całej wypowiedzi ucznia.**

**Serdecznie zapraszamy do wzięcia udziału w szkoleniu  
kandydatów na egzaminatorów gimnazjalnych  
z języka obcego nowożytnego, tel. 61-85-40-173.**

# Ocenianie wypowiedzi pisemnej

## Ocenianie treści – ćwiczenie

Podczas wakacji rozpocząłeś naukę kolejnego języka obcego. W e-mailu do kolegi / koleżanki:	element		
	nieujęty	wspomniany	rozwinęty
• wyjaśnij, co Cię do tego skłoniło;			
1. Uczyć się nowego języka, bo mama mi kazała.		X	
2. Muszę się rozwijać, więc uczę się włoskiego.		X	
3. Pojadę na wakacje.	X		
4. Lubię uczyć się języków obcych.		X	
5. Ja mieć pomysł, aby nauczyć się angielskiego.	X		
6. Uczyłam się angielski, bo chcieć w Londyn w przyszły roku na wakacje.		X	
7. ... bo chcieć jechać do Moskwy, do pracy.			X
8. Bo chcieć pojechać do pracy za granicą.		X	



# Ocenianie wypowiedzi pisemnej

## Ocenianie treści – ćwiczenie

Podczas wakacji rozpocząłeś naukę kolejnego języka obcego. W e-mailu do kolegi / koleżanki:	element		
	nieujęty	wspomniany	rozwinięty
• napisz, w jaki sposób się uczysz;			
1. Ja robić ćwiczenia do słuchania.		X	
2. Uczymy się nowych słów i gramatyki.			X
3. Uwielbiam się uczyć.	X		
4. Dużo czytam. <i>(Nie wiadomo, czy uczeń czyta w języku obcym.)</i>	X		
5. Dużo rozmawiamy po angielsku w klasie z innymi.		X	
6. Czytamy teksty i piszemy list po włosku.			X
7. Lubię tłumaczyć zdania na niemiecki.		X	
8. Sam się uczę.		X	

# Ocenianie wypowiedzi pisemnej

## Ocenianie treści – ćwiczenie

Podczas wakacji rozpoczęłeś naukę kolejnego języka obcego. W e-mailu do kolegi / koleżanki napisz:  • z czym masz najwięcej problemów w trakcie nauki.	element		
	nieujęty	wspomniany	rozwinęty
1. Nie mam problemów.	X		
2. Nie umiem pisać nowego słów.		X	
3. Często się spóźniam na lekcje.		X	
4. Potrzebuję pomocy z nauką.	X		
5. Nie umiem poprawnie pisać. Mam problem z czytaniem też.			X
6. Ten język jest naprawdę trudny.	X		
7. Gramatyka jest trudna i akcent inny też jest.			X
8. Rozumiem tylko pisanie. Mówić nie móc.		X	





## *Dane kontaktowe:*

e-mail: [sekretariat@oke.poznan.pl](mailto:sekretariat@oke.poznan.pl)

[www.oke.poznan.pl](http://www.oke.poznan.pl)

fax: 61/ 85 - 21 - 441

tel. **61/ 85 - 40 – 160**

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Poznaniu